

| DE                                                                                                                                                                                                 | EN                                                                                                                                                         | FR                                                                                                                                                                                             | IT                                                                                                                                                                                               | NL                                                                                                                                                       | ES                                                                                                                                                                              | CZ                                                                                                                                                           | HR                                                                                                                                                      | SI                                                                                                                                                                | HU                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lesen Sie vor der Verwendung des Tauch- oder Wasserscooters alle Anweisungen und Sicherheitshinweise sorgfältig durch.                                                                             | Before using the dive or water scooter, read all instructions and safety precautions carefully.                                                            | Avant d'utiliser le scooter de plongée ou le scooter des mers, lisez attentivement toutes les instructions et les avertissements de sécurité.                                                  | Prima di utilizzare il diving o lo scooter acquatico, leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.                                                                     | Lees alle instructies en veiligheidswaarschuwingen zorgvuldig door voordat u de duik- of waterscooter gebruikt.                                          | Antes de utilizar el scooter acuático o de buceo, lea atentamente todas las instrucciones y advertencias de seguridad.                                                          | Před použitím potápěčského nebo vodního skútru si pečlivě přečtěte všechny pokyny a bezpečnostní upozornění.                                                 | Prije korištenja ronilačkog ili vodenog skutera pažljivo pročitajte sve upute i sigurnosna upozorenja.                                                  | Pred uporabo potapljaškega ali vodnega skuterja natančno preberite vsa navodila in varnostna opozorila.                                                           | A búvár- vagy vízirobogó használata előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást és biztonsági figyelmeztetést.                                                              |
| Tragen Sie immer eine geeignete Schwimmweste oder ein Rettungsmittel, wenn Sie den Scooter verwenden, insbesondere in Gewässern mit Strömungen oder Wellen.                                        | Always wear an appropriate life jacket or rescue device when using the scooter, especially in waters with currents or waves.                               | Portez toujours un gilet de sauvetage ou un gilet de sauvetage approprié lorsque vous utilisez le scooter, en particulier dans les eaux avec des courants ou des vagues.                       | Indossare sempre un giubbotto di salvataggio o un salvagente adeguato quando si utilizza lo scooter, soprattutto in acque con correnti o onde.                                                   | Draag altijd een geschikt reddingsvest of reddingsvest wanneer u de scooter gebruikt, vooral in water met stroming of golven.                            | Utilice siempre un chaleco salvavidas o salvavidas adecuado cuando utilice el scooter, especialmente en aguas con corrientes u olas.                                            | Při používání skútru vždy noste vhodnou záchrannou vestu nebo záchranný prostředek, zejména ve vodách s proudy nebo vlnami.                                  | Uvijek nosite odgovarajući prsluk za spašavanje ili pojas za spašavanje kada koristite skuter, posebno u vodama sa strujama ili valovima.               | Pri uporabi skuterja vedno nosite ustrezen rešilni jopič ali rešilni pas, zlasti v vodah s tokovi ali valovi.                                                     | Mindig viseljen megfelelő mentőmellényt vagy mentőmellényt a robogó használatakor, különösen olyan vizeken, ahol áramlatok vagy hullámok vannak.                                 |
| Halten Sie sich an die empfohlenen maximalen Eintauchtiefen und Geschwindigkeiten des Scooters, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.                                                         | To avoid accidents or injuries, adhere to the recommended maximum immersion depths and speeds of the scooter.                                              | Suivez les profondeurs et les vitesses d'immersion maximales recommandées par le scooter pour éviter les accidents ou les blessures.                                                           | Seguire le profondità e le velocità massime di immersione consigliate dallo scooter per evitare incidenti o lesioni.                                                                             | Volg de aanbevolen maximale onderdompelingsdiepten en -snelheden van de scooter om ongelukken of verwondingen te voorkomen.                              | Siga las velocidades y profundidades máximas de inmersión recomendadas para el scooter para evitar accidentes o lesiones.                                                       | Dodržujte doporučené maximální hloubky a rychlosti ponoření skútru, abyste předešli nehodám nebo zraněním.                                                   | Slijedite preporučene maksimalne dubine i brzine uranjanja za skuter kako biste izbjegli nesreće ili ozljede.                                           | Upoštevajte priporočene največje globine potopitve in hitrosti skuterja, da preprečite nesreče ali poškodbe.                                                      | balesetek és sérülések elkerülése érdekében kövesse a robogó ajánlott maximális merülési mélységét és sebességét.                                                                |
| Tauchen Sie nicht tiefer als Ihre Fähigkeiten es zulassen, und überschreiten Sie nicht die empfohlenen Geschwindigkeiten für sicheres Manövrieren.                                                 | Do not dive deeper than your abilities allow and do not exceed the recommended speeds for safe maneuvering.                                                | Ne plongez pas plus profondément que vos capacités ne le permettent et ne dépassez pas les vitesses recommandées pour des manœuvres en toute sécurité.                                         | Non immergerti a una profondità superiore a quella consentita dalle tue capacità e non superare le velocità consigliate per manovre sicure.                                                      | Duik niet dieper dan uw mogelijkheden toelaten en overschrijd de aanbevolen snelheden niet voor veilig manoeuvreren.                                     | No se sumerja más profundamente de lo que le permiten sus habilidades y no exceda las velocidades recomendadas para maniobrar con seguridad.                                    | Neponořujte se hlouběji, než dovolují vaše schopnosti, a nepřekračujte doporučené rychlosti pro bezpečné manévrování.                                        | Ne ronite dublje nego što to dopuštaju vaše sposobnosti i ne prekoračujte preporučene brzine za sigurno manevriranje.                                   | Ne potaplajte se globlje, kot to dopuščajo vaše sposobnosti, in ne prekoračite priporočene hitrosti za varno manevriranje.                                        | Ne merüljön mélyebbre, mint amennyit képességei engednek, és ne lépje túl a biztonságos manőverezéshez ajánlott sebességet.                                                      |
| Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser, während der Scooter eingeschaltet ist, um Kurzschlüsse oder elektrische Gefahren zu vermeiden.                                                               | Avoid contact with water while the scooter is turned on to avoid short circuits or electrical hazards.                                                     | Évitez tout contact avec l'eau lorsque le scooter est en marche pour éviter les courts-circuits ou les risques électriques.                                                                    | Evitare il contatto con l'acqua mentre lo scooter è acceso per evitare cortocircuiti o rischi elettrici.                                                                                         | Vermijd contact met water terwijl de scootmobiel aanstaat, om kortsluiting of elektrische gevaren te voorkomen.                                          | Evite el contacto con el agua mientras el scooter esté encendido para evitar cortocircuitos o riesgos eléctricos.                                                               | Vyhňte se kontaktu s vodou, když je skútr zapnutý, aby nedošlo ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.                                                     | Izbjegavajte kontakt s vodom dok je skuter uključen kako biste izbjegli kratke spojeve ili električne opasnosti.                                        | Izogibajte se stiku z vodo, ko je skuter vključen, da preprečite kratke stike ali nevarnosti električnega toka.                                                   | Kerülje a vízzel való érintkezést, amíg a robogó be van kapcsolva, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az elektromos veszélyeket.                                                |
| Überprüfen Sie den Zustand des Tauch- oder Wasserscooters regelmäßig, insbesondere vor jeder Nutzung. Stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß funktionieren und keine Schäden aufweisen. | Check the condition of the dive or water scooter regularly, especially before each use. Make sure that all parts are working properly and are not damaged. | Vérifiez régulièrement l'état du plongeur ou du scooter des mers, notamment avant chaque utilisation. Assurez-vous que toutes les pièces fonctionnent correctement et ne sont pas endommagées. | Controllare regolarmente lo stato dell'immersione o dello scooter acquatico, soprattutto prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che tutte le parti funzionino correttamente e non presentino danni. | Controleer regelmatig de staat van de duik- of waterscooter, vooral vóór elk gebruik. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed werken en geen schade hebben. | Compruebe periódicamente el estado de la moto de buceo o de agua, especialmente antes de cada uso. Asegúrese de que todas las piezas funcionen correctamente y no tengan daños. | Stav potápěčského nebo vodního skútru pravidelně kontrolujte, zejména před každým použitím. Ujistěte se, že všechny díly fungují správně a nejsou poškozené. | Redovito provjeravajte stanje ronilačkog ili vodenog skutera, posebno prije svake uporabe. Provjerite rade li svi dijelovi ispravno i nemaju oštećenja. | Redno preverjajte stanje potapljaškega ali vodnega skuterja, še posebej pred vsako uporabo. Prepričajte se, da vsi deli delujejo pravilno in da niso poškodovani. | Rendszeresen ellenőrizze a búvár- vagy vízirobogó állapotát, különösen minden használat előtt. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően működik, és nincs sérülés. |
| Verwenden Sie den Scooter nur in geeigneten Gewässern und Umgebungen, die für die Nutzung von Tauch- oder Wasserscootern zugelassen sind.                                                          | Only use the scooter in suitable waters and environments that are approved for the use of submersible or water scooters.                                   | Utilisez le scooter uniquement dans des eaux et des environnements appropriés et approuvés pour l'utilisation de scooters de plongée ou de scooter des mers.                                   | Utilizzare lo scooter solo in acque adatte e in ambienti approvati per l'uso di immersioni o scooter acquatici.                                                                                  | Gebruik de scooter alleen in geschikte wateren en omgevingen die zijn goedgekeurd voor het gebruik van duik- of waterscooters.                           | Utilice el scooter únicamente en aguas y entornos adecuados aprobados para el uso de scooters acuáticos o de buceo.                                                             | Používejte skútr pouze ve vhodných vodách a prostředích schválených pro použití potápěčských nebo vodních skútrů.                                            | Koristite skuter samo u prikladnim vodama i okruženjima odobrenim za ronjenje ili vodene skutere.                                                       | Skuter uporabljajte samo v primernih vodah in okoljih, odobrenih za uporabo potapljaških ali vodnih skuterjev.                                                    | A robogót csak megfelelő vízben és búvár- vagy vízirobogó használatára jóváhagyott környezetben használja.                                                                       |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                         | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vermeiden Sie den Betrieb in stark befahrenen Gewässern oder in der Nähe von anderen Wasserfahrzeugen, um Kollisionen zu vermeiden.                                                                                                                           | Avoid operating in busy waters or near other watercraft to avoid collisions.                                                                                                                                                                                                                    | Évitez de circuler dans des eaux très fréquentées ou à proximité d'autres embarcations pour éviter les collisions.                                                                                                                                                                 | Evitare di operare in acque trafficate o vicino ad altre imbarcazioni per evitare collisioni.                                                                                                                                                                                              | Vermijd het gebruik in drukke wateren of in de buurt van andere waterscooters om botsingen te voorkomen.                                                                                                                                                                                        | Evite operar en aguas concurridas o cerca de otras embarcaciones para evitar colisiones.                                                                                                                                                                           | Vyhněte se provozu na rušných vodách nebo v blízkosti jiných plavidel, abyste předešli kolizím.                                                                                                                                                                                         | Izbjegavajte vožnju u prometnim vodama ili u blizini drugih plovila kako biste izbjegli sudare.                                                                                                                                                                                                       | Izogibajte se delovanju v živahnih vodah ali v bližini drugih plovil, da preprečite trčenje.                                                                                                                                                                                 | Kerülje az üzemeltetést forgalmas vizeken vagy más vízi járművek közelében, hogy elkerülje az ütközéseket.                                                                                                                                                      |
| Informieren Sie sich über die örtlichen Notfallverfahren und haben Sie jederzeit ein Notfallkit mit Rettungsgeräten und Kommunikationsmittel n griffbereit.                                                                                                   | Be aware of local emergency procedures and keep an emergency kit containing rescue equipment and communication tools on hand at all times.                                                                                                                                                      | Renseignez-vous sur les procédures d'urgence locales et ayez à portée de main à tout moment une trousse d'urgence contenant du matériel de sauvetage et des communications.                                                                                                        | Informati sulle procedure di emergenza locali e tieni sempre a portata di mano un kit di emergenza con attrezzature di soccorso e comunicazioni.                                                                                                                                           | Lees meer over lokale noodprocedures en zorg ervoor dat u altijd een noodpakket met reddingsuitrusting en communicatie bij de hand hebt.                                                                                                                                                        | Infórmese sobre los procedimientos de emergencia locales y tenga a mano un kit de emergencia con equipo de rescate y comunicaciones en todo momento.                                                                                                               | Informujte se o místních nouzových postupech a mějte vždy po ruce nouzovou sadu se záchranným vybavením a komunikací.                                                                                                                                                                   | Informirajte se o lokalnim hitnim postupcima i uvijek imajte pri ruci komplet za hitne slučajeve s opremom za spašavanje i komunikacijom.                                                                                                                                                             | Pozanimajte se o lokalnih postopkih v sili in imejte ves čas pri roki komplet za nujne primere z reševalno opremo in komunikacijo.                                                                                                                                           | Tájékozdjon a helyi vészhelyzeti eljárásokról, és legyen mindig kéznél egy mentőfelszerelést és kommunikációt tartalmazó vészhelyzeti készlet.                                                                                                                  |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                 | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent     | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                    | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne           |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                          | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                     | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                         | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                            | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                |